

zELMER

Przebieg choroby może być różny, dlatego nie należy samemu diagnozować i leczyć. Wskazaniem do leczenia jest konsultacja z lekarzem. Wskazaniem do leczenia jest konsultacja z lekarzem. Wskazaniem do leczenia jest konsultacja z lekarzem.

ZCK7632F FRYDERYK



DZIEKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE PRODUKT SPEŁNI PAŃSTWA OCZEKIWANIA.

OSTRZEŻENIE

PROSIMY O UWAGNE PRZECZYTYANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ORAZ PRZECHOWYWANIE JEJ W BEZPIECZNYM MIEJSCU W CELU EWENTUALNEJ PÓŹNIEJSZEJ KONSULTACJI.

OPIS

1: Wylewka, 2: Obudowa czajnika, 3: Podstawa zasilająca, 4: Pokrywa5: Uchwyt, 6: Przycisk włączania/wyłączania 7: Wskaźnik poziomu wody

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8. roku życia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, o ile będą nadzorowane. Urządzenie i jego przewód muszą się znajdować w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Przepełnianie czajnika grozi rozpryskiem gotującej się wody.

Urządzenia należy używać tylko w połączeniu z dostarczoną podstawką.

Ostrzeżenie: chronić wtyczkę przed kontaktem z wodą.

Ostrzeżenie: nieprawidłowe użytkowanie może skutkować obrażeniami ciała! Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca przez pewien czas po użyciu. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy poczekać, aż czajnik całkowicie wystygnie. Zawsze przed czyszczeniem czajnika należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nie używać żadnych ściernych środków czyszczących, takich jak emulsje, mleczka czy pasty. Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia. W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia. Nie wolno obsługiwać urządzenia oraz podłączać go do/odłączyć od sieci zasilającej, mając mokre dłonie lub stopy. Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używać przewodu do wieszania urządzenia. Czajnik napieniać wyłącznie wodą. Mleko i napoje rozpuszczalne ulegną w nim przypaleniu i spowodują uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie uruchamiać czajnika bez wody i nie przepełniać go. Należy stosować się do oznaczeń poziomu minimalnego i maksymalnego. Przepełnienie czajnika grozi wykipieniem wody! Nie kłaść dzbanka czajnika na płytach grzewczych i nie wkładać go do kuchennej mikrofalowych w celu podgrzania wody. Czajnik należy zawsze ustawiać na stabilnej, równej i płaskiej powierzchni. Przewód zasilania nie może luźno zwiisać przez krawędź stołu (lub innej powierzchni roboczej) ani dotykać powierzchni ogrzewanych. Nie używać czajnika z otwartą pokrywką. Nie zdejmować pokrywki, kiedy woda wrze. Jeśli wewnętrzne podzespoły elektryczne zostaną zalane wodą, należy całkowicie wysuszyć czajnik przed podłączeniem do sieci zasilającej. Nie poruszać włączonym czajnikiem. W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i skontaktować się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakimukolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub inne procedury techniczne może wykonywać tylko wykwalifikowany personel autoryzowanego serwisu technicznego marki. Firma Eurogama Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed użyciem

Upewnić się, że wszystkie elementy opakowania zostały zdjęte. Przed pierwszym skorzystaniem z czajnika zalecamy jego dwukrotne wstępne użycie w celu wyczyszczenia wnętrza urządzenia.

Gotowanie wody

Napełnić czajnik świeżą wodą przez otwartą pokrywkę. Sprawdzić ilość wody na wskaźniku poziomu. Należy przestrzegać oznaczeń minimalnej i maksymalnej ilości wody. Zamknąć pokrywkę aż do zatrzaśnięcia i postawić czajnik na podstawie. Naciśnij przełącznik w dół, przełącznik się włączy. Jeśli czajnik ma lampkę LED, włączy się. Woda jest podgrzewana. Czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Urządzenie można w dowolnym momencie wyłączyć poprzez pociągnięcie wyłącznika do góry. Czajnika należy używać wyłącznie z zamkniętą pokrywką. Po zakończeniu gotowania należy odczekać 5 minut przed ponownym napełnieniem wodą, aż czajnik ostygnie. Nie włączać czajnik i filtr kamienia czystą wodą.

5. Wypłukać czajnik i filtr kamienia czystą wodą.

6. Postawić czajnik w suchym miejscu, w umiarkowanej temperaturze.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę przewodu z gniazda sieciowego.
2. Jeśli czajnik jest mokry, należy przetrzeć zewnętrzne powierzchnie miękką i suchą ściereczką. Nigdy nie używać past do polerowania metalu.
3. Wyjąć filtr kamienia, namoczyć go w odrobinie octu, a następnie dokładnie wypłukać czystą wodą.
4. Nie wkładać żadnych elementów urządzenia do zmywarki do naczyń.
5. Wypłukać czajnik i filtr kamienia czystą wodą.
6. Postawić czajnik w suchym miejscu, w umiarkowanej temperaturze.

ODKAMNIENIE

Regularne usunięcie kamienia zwiększa żywotność czajnika, zapewnia jego prawidłowe działanie i pozwala zaoszczędzić energię. Czajnik należy odkamieniać octem lub dostępnymi w sprzedaży środkami do usuwania kamienia. Napełnić czajnik do maksymalnego oznaczonego poziomu i zagotować wodę. Następnie włąć odrobinę białego octu i zostawić na kilka godzin. Można również użyć dostępnego w sprzedaży środka odkamieniającego. W takim przypadku należy zastosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu. Przepłukać czajnik czystą wodą. W przypadku codziennego korzystania z czajnika wymagane jest częstsze odkamienianie.

UTYLIZACJA PRODUKTU

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużycym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być mieszczać łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiorki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyniesia się do uniemożliwia dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

EN

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1: Spout, 2: Kettle housing, 3: Power base, 4: Lid, 5: Handle, 6: On/off button, 7: Water level indicator

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;

-bed and breakfast type environments.

Never immerse the appliance in water or any other liquid. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected. Appliance is only to be used with the stand provided.

Warning: avoid spillage on the connector

Warning: potential injury from misuse!

Heating element surface is subject to residual heat after use. Allow the kettle to cool completely before cleaning. Always remove the plug from the mains before cleaning the kettle. Do not use any abrasive cleaning agents – such as emulsions, creams, pastes, etc. – for cleaning the kettle. This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Only fill the kettle with water. Milk and instant beverages will burn and damage the appliance. Never operate the kettle without water and do not over fill it; observe the min and max markings. If the kettle is too full, the water will boil over! Do not put the jug on a stove or in a microwave for re-heating of water. Always place the kettle on a stable, smooth, flat surface; the power cord must not hang loosely off the edge of a table (or any other work surface) or touch a heated surface. Do not use the kettle with the lid open. Do not remove the lid when the water is boiling. If the internal electrical elements are flooded with water, make sure the kettle is completely dry before plugging in. Do not move while the kettle is switched on. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand’s Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. **B&B TRENDS SL**, disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use

Make sure that all the product’s packaging has been removed. Before heating water for the first time, we recommend using the kettle twice, in order to clean the system.

Boiling water

Fill the kettle with fresh water through the open lid. Read the quantity on the water level indicator. Do not fill less than the minimum and maximum marks indicated. Close the lid until it locks and place the kettle on the base. Press the switch down. If the kettle has led light, it will turn on. The water is heated. The kettle switches off automatically once the water is boiled. The appliance can also be switched off at any time by pulling up the ON/OFF switch. Only operate the kettle with the lid closed. After boiling, let the kettle cool down for 5 minutes before refilling it with water. Do not turn on the appliance if the kettle is empty, otherwise the overheat control will engage and the appliance will switch itself off automatically.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Do not forget to remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
2. Wipe outside with soft dry cloth when the kettle is wet, never use metal polish.
3. Remove the limescale filter soak it in a little vinegar, then rinse clean with clear water
4. Never use a dishwasher to clean any parts from the machine.
5. Rinse the kettle and the limescale filter with clear water
6. Put the water kettle in a dry and not very hot place.

DESCALING

Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy. Descale the kettle with vinegar or a commercial descaling agent. Fill the kettle with water up to the max mark and bring to a boil. Next add a small amount of white vinegar and let it sit for a couple of hours. You can also use a commercial descaling product and follow the manufacturer’s instruction. Rinse the kettle with clear water. If you use the kettle daily, descale more frequently.

PRODUCT DISPOSAL

This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



RO

AM DORI SĂ VĂ MULTUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ AȘTEPTĂRILE ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRĂȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1: gura de scurgere, 2: Carcasa ceainicului, 3: Baza de alimentare, 4: Capacul, 5: Mâner, 6: Butonul de pornire/oprire, 7: Indicator de nivel al apei

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentantul de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani și peste, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu se efectuează de către copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani. Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat. Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie. Aceasta nu este destinată utilizării în locații precum:

- zona de bucătărie a personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienții hotelurilor, motelurilor sau din alte medii rezidențiale;
- pensiuni.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid.

În cazul în care fierbătorul este supraumplut, apa fiartă poate fi ejectată. Aparatul trebuie utilizat numai cu suportul prevăzut

Atenție: evitați vărsarea lichidului pe conector

Atenție: vă puteți răni în cazul folosirii incorecte!

Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Lăsați fierbătorul să se răcească complet înainte de curățare.

Întotdeauna scoateți ștecărul din rețeaua de alimentare înainte de curățarea fierbătorului. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi-cum ar fi emulsii, creme, paste etc. - pentru curățarea fierbătorului. Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare ale aparatului vor duce la pierderea garanției. Înainte de a conecta aparatul la o sursă de electricitate, verificați dacă tensiunea rețelei dumneavoastră corespunde cu cea indicată pe eticheta produsului. În timpul utilizării, cablul de conectare la sursa de electricitate trebuie să nu fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului. Nu utilizați dispozitivul, nu conectați și nu deconectați sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele ude. Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la sursa de electricitate dacă nu îl folosiți ca mâner Umpleți fierbătorul doar cu apă. Laptele și băuturile instant vor arde și deteriora aparatul. Nu folosiți niciodată fierbătorul fără apă și nu-l umpleți peste limită; observați marcasele min și max. Dacă fierbătorul e prea plin, apa va da pe dinafară! Nu puneți cana pe aragaz sau într-un cupot cu microunde pentru reîncălzirea apei. Fierbătorul se așează întotdeauna pe o suprafață stabilă, netedă, plană; cablul de alimentare nu trebuie să stea la marginea unei mese (sau a oricărei alte suprafețe de lucru) sau să atingă o suprafață încălțită. Nu folosiți fierbătorul cu capacul deschis. Nu scoateți capacul atunci când apa fierbe. Dacă elementele electrice interne sunt inundate cu apă, asigurați-vă că fierbătorul este complet uscat înainte de conectare. Nu mișcați fierbător în timp ce este pornit. Deconectați produsul imediat de la sursa de electricitate în caz de defecțiune sau avarie și contactați un service oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți aparatul. Numai personalul tehnic calificat din service-ul oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe aparat. **B&B TRENDS SL** nu este responsabil pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate. Înainte de încălzirea apei pentru prima dată, vă recomandăm utilizarea fierbătorului de două ori, în scopul de a-l curăța.

Fierberea apei

Umpleți fierbătorul cu apă proaspătă prin capacul deschis Citiți cantitatea de pe indicatorul nivelului apei. Nu completați mai puțin decât marcasele minime și maxime indicate. Închideți capacul până se blochează și puneți fierbătorul pe bază. Apăsăți butonul în jos, comutatorul se aprinde. Dacă ceainicul a fost luminat, acesta se va aprinde. Apa este încălzită. Fierbătorul se oprește automat odată ce apa este fiartă. Aparatul poate fi, de asemenea, oprit în orice moment prin activarea comutatorului ON/OFF. Folosiți fierbătorul doar cu capacul închis. După fierbere, lăsați ibrul să se răcească timp de 5 minute înainte de a-l umple din nou cu apă. Nu puneți aparatul în cazul în care fierbătorul este gol, în caz contrar, controlul supraîncălzirii se va activa, iar aparatul se va dezactiva automat.

ÎNȚRETINERE ȘI CURĂȚARE

1. Nu uitați să scoateți ștecărul înainte de curățarea aparatului.
2. Ștergeți la exterior cu o cârpă moale și uscată atunci când fierbătorul este ud, nu folosiți niciodată un lac pentru metal.
3. Se îndepărtează filtrul anticalcar, se înmoaie în oțet, apoi se clătește cu apă curate
4. Nu folosiți niciodată mașina de spălat vase pentru a spăla componentele aparatului.
5. Clățiți fierbătorul și filtrul anticalcar cu apă curată
6. Depozitați fierbătorul într-un loc uscat și nu foarte fierbinte.

CURĂȚAREA

Curățarea regulată face fierbătorul să dureze mai mult, asigură funcționarea corectă și economisește energie. Curățați fierbătorul cu oțet sau un agent comercial de curățare. Umpleți fierbătorul cu apă până la maxim și aduceți la fierbere. Apoi adăugați o cantitate mică de oțet alb și lăsați-l să stea câteva ore. Puteți utiliza, de asemenea, un produs comercial de curățare și urmați instrucțiunile producătorului. Clățiți fierbătorul cu apă curată. Dacă folosiți fierbătorul zilnic, curățați-l mai des.

ELIMINAREA PRODUSULUI

Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.



UA

МИ ХОТЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1: носик, 2: корпус чайника, 3: Силовая база, 4: Крышка, 5: ручка, 6: кнопка включения/выключения 7: Индикатор рівня води

Табон становить додаток до рахунку	Табон становить додаток до рахунку
№	№
Підпис та печатка Сергієвського центру	Підпис та печатка Сергієвського центру
Дата	Дата